

State of California  
Department of Social Services

Noa Msg Doc No. : M44-315A Page 1 of 2  
Action : Change  
Issue : Aid Payments  
Title : \$10 Minimum Payment  
Use Form No. : NA 200  
Original Date : 05-01-87  
Revision Date : 05-01-20

Auto ID No. :  
Source :  
Issued by :  
Reg Cite : 44-315.5, 40-181.214(a),  
40-181.22 (SAR)

MESSAGE:

นับตั้งแต่วันที่ \_\_\_\_\_  
ทางเคาน์ตีจะเปลี่ยนแปลงจำนวนเงินช่วยเหลือในรูปแบบเงินสด  
ของท่านจาก \_\_\_\_\_ ดอลลาร์ เป็น 0.00  
ดอลลาร์

เหตุผลมีดังต่อไปนี้:

จำนวนเงินช่วยเหลือในรูปแบบเงินสดรายเดือนที่แสดงในประกาศ  
ศนี้ต่ำกว่า 10.00 ดอลลาร์

ทางเราไม่สามารถจ่ายเงินช่วยเหลือในจำนวนที่ต่ำกว่า 10.00 ดอลลาร์

ในเดือนต่างๆ  
ที่เราตัดความช่วยเหลือนั้นจะไม่ถูกนำไปหักลบกับกำหนด  
เวลา 48 เดือนที่ท่านมีสิทธิ เว้นเสียแต่ว่า

- เรากำลังจัดเก็บหนี้ซึ่งเป็นเงินที่จ่ายเกิน หรือ
- ท่านมีสิทธิได้รับความช่วยเหลือเป็นจำนวนเงินที่  
ต่ำกว่า 10 ดอลลาร์เนื่องจากค่าปรับ หรือ
- ท่านได้รับเงินช่วยเหลือสำหรับบุคคลที่ต้อง  
การความช่วยเหลือพิเศษที่ไม่ได้รับเป็นปร  
ะจำ

กรุณาติดต่อทางเคาน์ตีหากท่านต้องการรายละเอียดเพิ่ม  
ติมเกี่ยวกับระยะเวลาในการได้รับความช่วยเหลือ

ท่านยังคงสามารถขอใช้บริการในโปรแกรมหรือบริการ  
CalWORKs อื่นๆ หากท่านมีสิทธิ ทั้งนี้รวมถึง

- เวลแฟร์ทูเวิร์ค (Welfare to Work)
- การดูแลเด็ก
- การให้บริการเพื่อสนับสนุนด้านกฎรคมนาคมเพื่อเดิน  
ทางไปทำงาน ไปโรงเรียน ไปเข้าร่วมการฝึกอบรม  
หรือไปทำกิจกรรมต่างๆ ที่ได้รับการอนุมัติ
- ได้รับเงินคืนสำหรับค่าใช้จ่ายต่างๆ  
เกี่ยวกับการทำงาน และการศึกษา และ
- การช่วยเหลือคนไร้บ้าน

กรุณาติดต่อทางเคาน์ตีสำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับโปรแ  
กรมหรือบริการต่างๆ ขางตน

ถึงแม้ว่าท่านจะไม่ได้รับความช่วยเหลือในรูปแบบเงินสด  
แต่ท่านยังอยู่ในโปรแกรม CalWORKs  
และท่านยังจำเป็นต้องส่งรายงานของท่านอย่างต่อเนื่องภายในวันที่ที่  
ทางเคาน์ตีได้แจ้งให้ท่านทราบถึงวันครบกำหนด  
และท่านต้องกรทำการดังกล่าวเพื่อรักษาสีทธิในการได้รับความช่วยเหลือ  
Medi-Cal  
และท่านยังสามารถติดต่อทางเคาน์ตีได้ตลอดเวลาหากสถานการณ์ของท่าน  
เปลี่ยนแปลงเพื่อตรวจสอบว่าท่านมีสิทธิในการได้รับความช่วยเหลือใน  
รูปแบบเงินสดหรือไม่

(Thai)

State of California  
Department of Social Services

Noa Msg Doc No. : M44-315A Page 1 of 2  
Original Date : 05-01-87  
Revision Date : 05-01-20

INSTRUCTIONS: Use to reduce the grant to zero when another change in the case reduces the grant to less than \$10. This message will always be used with another, which explains the change in the monthly grant.

This message replaces M44-315A dated 05-01-87